

Montageanleitung

Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und aufbewahren.

Instructions for assembly

Please read these instructions carefully before going any further, and keep them in a safe place for future reference.

Instructions de montage

A lire attentivement avant la mise en fonction et à conserver.

Istruzioni di montaggio

Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

Deutsch Seite 4

English Page 6

Français Page 8

Italiano Pagina 10

Zeichnungen Seite 12

Drawings Page 12

Dessins Page 12

Disegni Pagina 12

Achtung: Die Lampe niemals am beweglichen Metallarm ziehen oder anheben! ①

Wichtig: Schließen Sie die Lampe erst nach dem Aufstellen an das Netz an.

► Verstellen der Lampe

Zum Einrichten und Drehen des Reflektors fassen Sie die Leuchte am flexiblen Metallarm, wie in Zeichnung ② dargestellt. Biegen Sie den Metallarm in die gewünschte Form und Position.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass der Reflektor nicht in direkten Kontakt mit Büchern, temperaturempfindlichen Kunststoffen oder entflammaren Oberflächen kommen darf. Beachten Sie, dass der Mindestabstand von 30 cm zu angestrahlten Flächen eingehalten wird.

► Wechsel des Leuchtmittels

Wichtig: Das LED-Leuchtmittel darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden. Das Leuchtmittel hat eine durchschnittliche Lebensdauer von 40 000 Stunden (Herstellerangabe).

► Pflege

Bitte verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch mit einigen Tropfen Geschirrspülmittel, jedoch keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.

► Technische Daten

100-230 V~/12 V, 50/60 Hz. Die Leuchte verfügt über einen Weitbereichseingang: sie kann sowohl an 230 V als auch an 125 V betrieben werden.

LED 5 Watt warmweiß, 3000 K, 420 lm. Elektronischer Sicherheitstransformator mit integriertem Kippschalter. Kabellänge 400 cm. *LED's Oskar* kann nicht gedimmt werden.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die äußere Leitung darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden.

Caution: Never pull or lift the lamp by the moveable metal arm! ①

Important: Do not connect the lamp to the power supply until the setup is completed.

► Adjustment

The direction of the light is adjusted via the flexible metal arm as shown in fig. ②. Bend the arm into the required shape and position.

Important: Please ensure that the shade does not come into direct contact with books, plastics or flammable materials. Allow at least 30 cm clearance from lit surfaces.

► Changing the light bulb

Caution: In the event of damage to the LEDs, replacements may only be fitted by Ingo Maurer GmbH. According to the manufacturer, LEDs of this class have an average life of 40 000 hours.

► Cleaning

Wipe with a damp cloth and a few drops of dishwashing liquid. Do not use cleaning fluids containing solvents.

► Technical specification

100-230 V~/12 V, 50/60 Hz. The lamp has a wide-range input: it can be operated at 230 V and at 125 V. LED 5W warm white, 3000 K, 420 lm. Electronic safety transformer with integrated toggle switch. Cable length 400 cm. *LED's Oskar* is not dimmable.

Any repairs that become necessary must be performed by a qualified electrician. If the external power lead becomes damaged, it may only be replaced by Ingo Maurer GmbH.

Attention: Ne jamais tirer ou soulever la lampe par son bras métallique mobile! ①

Important: Ne connecter la lampe au réseau électrique qu'après son installation complète.

► Réglage de la lampe

Pour orienter et tourner le réflecteur, prendre la lampe par son bras métallique mobile comme illustré sur le dessin ②.

Plier le bras métallique dans la forme et la position souhaitées.

Important: Veiller à ce que le réflecteur n'entre pas en contact direct avec des livres, des matières plastiques sensibles à la chaleur ou des surfaces inflammables. Veuillez respecter une distance minimum de 30 cm aux surfaces éclairées.

► Changement de l'ampoule

Attention: en cas de dommage, l'ampoule LED ne doit être échangée que par la société Ingo Maurer GmbH. L'ampoule LED a une durée de vie moyenne de 40 000 heures (données du fabricant)

► Entretien

Veillez utiliser uniquement pour le nettoyage un chiffon légèrement humide et une goutte de liquide vaisselle et aucun solvant ou détachant.

► Données techniques

100-230 V~/12 V, 50/60 Hz. La lampe dispose d'une large gamme de tension d'entrée: elle peut être branchée en 230 V comme en 125 V.

LED 5 watts blanc-chaud, 3000 K, 420 lm. Transformateur électronique de sécurité avec interrupteur à bascule intégré. Longueur de câble: 400 cm. L'intensité lumineuse de la LED's Oskar ne peut pas être modifiée par un dimmer.

Des réparations éventuellement nécessaires ne sont à effectuer que par un spécialiste. En cas de dommage du câble électrique externe, celui-ci ne doit être échangé que par la société Ingo Maurer GmbH.

Attenzione: Non tirare o sollevare mai la lampada dal braccio metallico flessibile! ①

Importante: Collegare la lampada alla rete solo dopo averla collocata.

► **Regolazione della lampada**

Per regolare e orientare il riflettore, prendere la lampada per il braccio metallico flessibile come mostrato in figura ②. Dare al braccio metallico la forma e posizione desiderate.

Importante: Fare attenzione che il riflettore non venga in contatto diretto con libri, materiali sintetici sensibili al calore o superfici infiammabili. Rispettare la distanza minima consentita di cm. 30 dalle superfici illuminate.

► **Sostituzione della lampadina**

Attenzione: In caso di danneggiamento la lampadina a LED può essere sostituita esclusivamente dalla Ingo Maurer GmbH. I LED di questa classe hanno una vita media di 40 000 ore (indicazione del produttore).

► **Cura**

Per pulire la lampada impiegare un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti; non impiegare detersivi contenenti solventi.

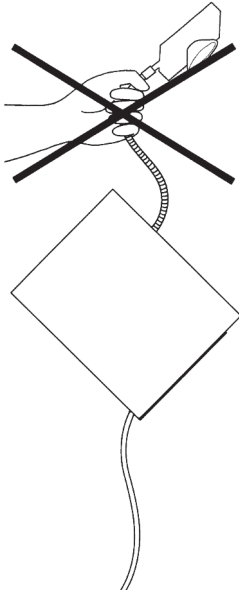
► **Dati tecnici**

100-230 V~/12 V, 50/60 Hz. La lampada dispone di una vasta gamma di tensione d'ingresso: può essere alimentata sia con 230 V sia con 125 V.

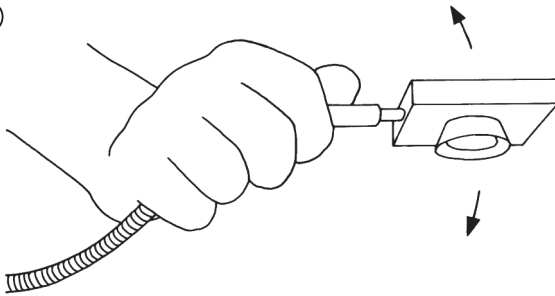
LED 5 watt bianco caldo, 3000 K, 420 lm. Trasformatore di sicurezza elettronico con interruttore a levetta integrato. Lunghezza del cavo 400 cm. *LED's Oskar* non è dimmerabile.

Eventuali riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da un elettricista. Il cavo esterno, se danneggiato, può essere sostituito soltanto dalla Ingo Maurer GmbH.

①



②



Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
80801 München
Germany
T. +49.89.381606-0
F. +49.89.381606 20
info@ingo-maurer.com
www.ingo-maurer.com